

MTF

BT 20-40N
BT 40-40N

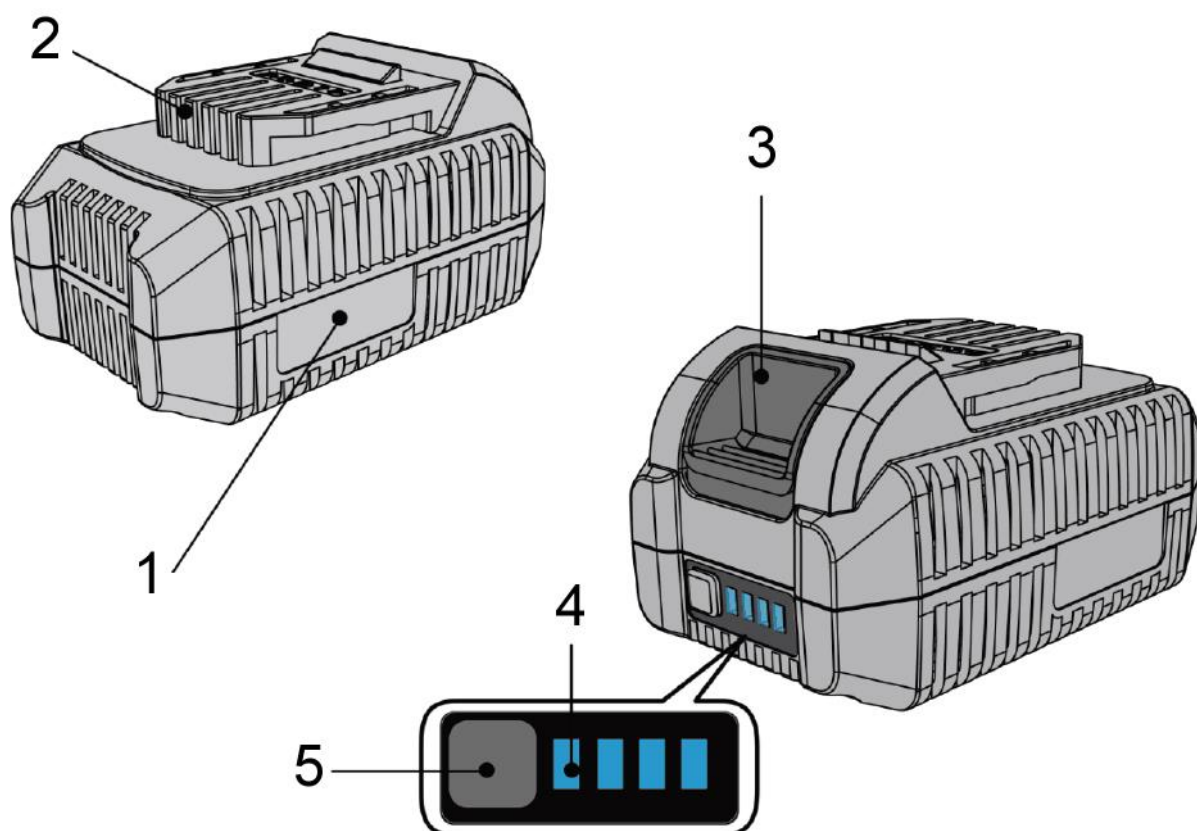
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Baterie
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Baterie
EN	USER MANUAL	Batteries



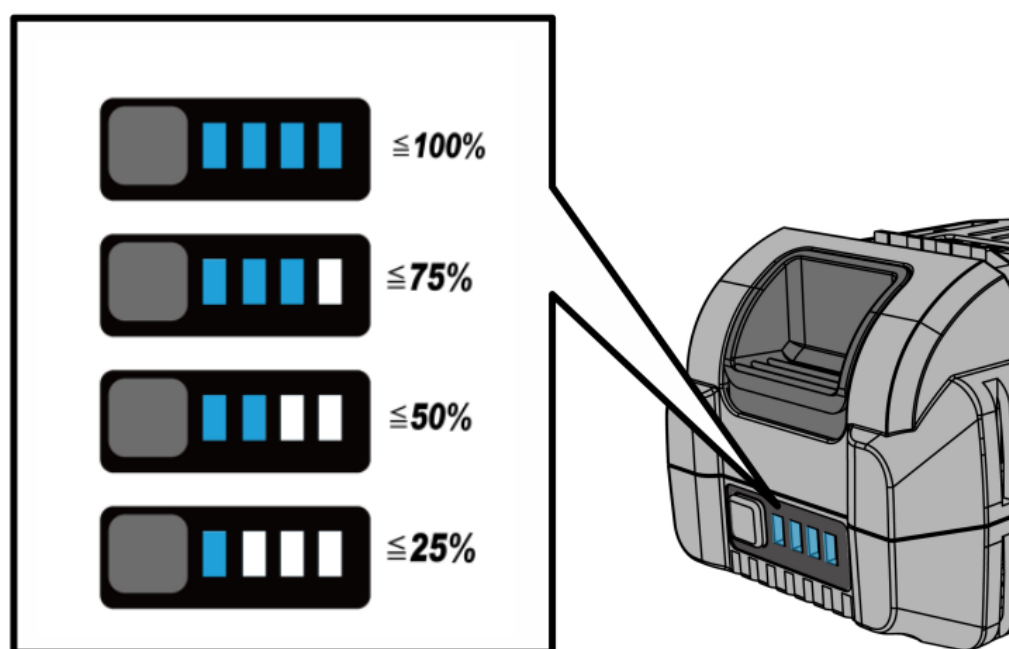
1AKZ2022
1AKZ2023
05/2025 – No. 901B

Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 251 64 Mnichovice
mountfield@mountfield.cz
www.mountfield.cz

1



2



CZ TECHNICKÉ ÚDAJE

1	Model	BT 20-40N	BT 40-40N
2	Typ	EB 20B	EB 40
3	Provozní napětí	40 V (DC)	
4	Počet článků	10x INR18650 / 10x ICR18650*	10x INR21700 / 10x ICR21700*
5	Kapacita	2,0 Ah	4,0 Ah
6	Hmotnost	0,75 kg	0,90 kg
7	Určená nabíječka	MTF ACS 20-40N / MTF ACSD 40-40N	
8	Optimální teplota pro nabíjení	5 - 40 °C	
9	Optimální teplota pro skladování	5 - 35 °C	
10	Provozní teplota	-17 - 45 °C	

*závisí na dodávce

SK TECHNICKÉ ÚDAJE**EN TECHNICAL DATA**

1	Model	Model
2	Typ	Type
3	Prevádzkové napätie	Operating voltage
4	Počet článkov	Number of cells
5	Kapacita	Capacity
6	Hmotnosť	Weight
7	Určená nabíjačka	Designated charger
8	Optimálna teplota na nabíjanie	Optimal charging temperature
9	Optimálna teplota pre skladovanie	Optimal storage temperature
10	Prevádzková teplota	Operating temperature

*závisí od dodávky

*depends on delivery

 **DŮLEŽITÉ!** Uvedené baterie používejte jen s uvedenou nabíječkou a uvedenou nabíječku jen s uvedenými bateriemi!

 **DÔLEŽITÉ!** Uvedené batérie používajte len s uvedenou nabíjačkou a uvedenú nabíjačku len s uvedenými batériami!

 **IMPORTANT!** Use the specified batteries only with the specified charger and the specified charger only with the specified batteries!

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!



POZOR!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby se předešlo situacím, které mohou vést k vážnému úrazu nebo smrti.



DŮLEŽITÉ!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodrženy, aby se předešlo mechanickým závadám, poškození nebo zničení výrobku.



POZNÁMKA

Tato výstraha označuje užitečné rady nebo pokyny k používání výrobku.

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

ÚČEL POUŽITÍ

Při použití ke stanovenému účelu splňuje tento výrobek nejnovější technické požadavky a aktuální bezpečnostní předpisy platné v době jeho uvedení na trh.

Tyto baterie jsou určeny pro provoz určeného elektrického nářadí MTF, viz specifikace a návod k použití elektrického nářadí, viz kapitolu „Technické údaje“ v návodu k použití tohoto výrobku.

Tento výrobek není vhodný ke komerčnímu nebo průmyslovému použití.

Použití k jakémukoli jinému účelu než zde uvedenému, je nesprávné. Nesprávné použití, neodborné zásahy do stroje nebo použití neoriginálních součástí, které nebyly dodány výrobcem, může způsobit poškození stroje a ohrozit bezpečnost obsluhy nebo okolostojících osob, a zbavuje výrobce jakékoli zákonné odpovědnosti.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

Obsah

1. POPIS BATERIE	5
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE	5
3. VÝZNAM SYMBOLŮ NA NABÍJEČCE A BATERII	6
4. NABÍJENÍ BATERIE	7
5. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	7
6. VÝZNAM LED NA BATERII	7
7. ÚDRŽBA	7
8. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	8
9. LIKVIDACE	8
10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	8

1. POPIS BATERIE

(obr.1)

1. Baterie
2. Kontakty
3. Uvolňovací tlačítko
4. Tlačítko stavu nabití
5. LED kontrolky stavu nabití



POZNÁMKA: Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE

- Po ukončení nabíjení ihned vyjměte baterii z nabíječky.
- Nikdy se nepokoušejte nabít poškozenou baterii.
- Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet. Nepoužívejte jiné než výrobcem určené baterie.
- Nesprávné použití baterie může vést k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu a způsobit těžká poranění.
- Při použití baterií dbejte na správnou polaritu.
- Nezkratujte kladný a záporný kontakt (např. drátem).
- Při přepravě nebo skladování musí být baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Baterii nepropichujte, nerozbíjejte a chraňte ji před jiným mechanickým poškozením, hrozí riziko zkratu.
- Přímé pájení na baterii je zakázáno.
- Baterii chraňte před vodou a vlhkostí. Mimo dosah dětí.
- Baterii nerozebírejte a nic na ní neměňte. Baterie je vybavena různými bezpečnostními zařízeními. Při poškození jednoho z těchto bezpečnostních zařízení může dojít k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu baterie.
- Baterii nepokládejte do blízkosti otevřeného ohně, kamen a jiných zdrojů tepla. Baterii chraňte před přímým slunečním zářením a při pěkném počasí ji nenechávejte ani nepoužívejte v autě.
- Pokud se baterie nepoužívá, měla by být nabita na asi 40–60 % a skladována při pokojové teplotě. Při delším skladování se musí baterie pravidelně kontrolovat a dobíjet, aby se zabránilo úplnému vybití.

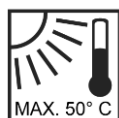
- Baterii nabíjejte při pokojové teplotě. Jinak se může baterie vážně poškodit nebo se může snížit její životnost. Baterii nenabíjejte v blízkosti kyselin a lehce zápalných materiálů.
- Baterie a nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají. Toto je normální a nepovažuje se za závadu.
- Pokud se baterie nenabije během udané doby nabíjení, nesmí se v procesu nabíjení pokračovat. V opačném případě se baterie může zahřát, vybuchnout, nebo se může sama vznítit.
- Pokud se při nabíjení/vybíjení objeví nezvyklý zápach, přehřátí, změny barvy nebo tvaru, nebo jiné abnormality, ihned přerušete používání baterie.
- Pokud se tekutina z baterie z důvodu netěsnosti dostane do oka, neprotírejte jej, ale vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud nedojde k ošetření, může tekutina z baterie poškodit oko.
- Před prvním použitím se baterie musí nabít. Až po několika cyklech nabití a vybití dosáhne baterie plné kapacity.
- Baterii nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou výrobcem k tomu určené. Při použití jiné nabíječky se mohou objevit chyby nebo může dojít k požáru.
- Při neodborném použití a použití poškozených baterií mohou unikat páry. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- Dosloužilé baterie zaizolujte obalením kontaktů např. lepicí páskou a odevzdejte do místního sběrného dvora nebo podniku zabývajícího se recyklací baterií. Nikdy baterii nespalujte a nevhazujte do běžného odpadu.
- Ostré předměty jako jsou hřebíky, šroubováky, nadměrná síla mohou baterii poškodit. To může způsobit zkrat uvnitř baterie který má za následek přehřátí, požár nebo výbuch.

3. VÝZNAM SYMBOLŮ NA NABÍJEČCE A BATERII

Na této stránce jsou vyobrazeny a popsány bezpečnostní symboly, které jsou na baterii, nabíječce či v návodu. Než budete zařízení provozovat, dbejte všech symbolů, porozumějte jim a dodržujte je.



Pozor! / Výstraha!



Chraňte před teplotami nad 50 °C.



Přečtěte si návod k použití!



Nevhazujte do ohně / nespalujte.



Stejnoseměrný proud (DC)



Chraňte před vlhkem.



Označení CE.
Potvrzuje shodu výrobku s
požadavky příslušných směrnic
Evropské unie.



Recyklujte.

4. NABÍJENÍ BATERIE



POZOR! Dodržujte bezpečnostní pokyny pro nabíječku a baterii!



POZOR! Zkontrolujte, zda typ vidlice nabíječky odpovídá typu zásuvky. Nabíječku připojte pouze k síťové zásuvce s napětím a frekvencí odpovídajícími hodnotám uvedeným na štítku nabíječky.



POZOR! Nebezpečí požáru! Nenechávejte nabíječku bez dozoru připojenou do elektrické sítě.

Lithium-iontová baterie je dodávána částečně nabitá. Před prvním použitím ji proto nabijte. Každý akumulátor postupně nabíjením a vybíjením ztrácí svoji původní kapacitu a zvyšuje se jeho vnitřní odpor. Li-Ion články nemají paměťový efekt, takže není nutné před nabíjením akumulátor vybíjet. Přerušení nabíjecího procesu baterii nepoškodí. Baterie dosáhne plné kapacity až po několika nabíjecích cyklech.

FUNKCE OCHRANY BATERIE: Tato Li-ion baterie má funkci ochrany baterie, která chrání lithium iontové články a maximalizuje životnost baterie.

5. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ



POZOR!

- Baterie nikdy nenabíjejte pod 0 °C, příp. nad 40 °C.
- Baterie nenabíjejte při vysoké vlhkosti nebo teplotě okolí.
- Baterii ani nabíjecí stanici během nabíjení nepřikrývejte.
- Během nabíjení se akumulátorové baterie zahřívají. Je to normální stav!
- Baterie nikdy nenabíjejte bez dozoru.

6. VÝZNAM LED NA BATERII

Čtyři LED diody na akumulátoru indikují aktuální úroveň nabití. Stisknutím tlačítka 5 na baterii zkontrolujete úroveň nabití baterie (Obrázek 2). LED diody zhasnou po 3 vteřinách. Pokud LED diody svítí červeně baterie musí být nabita. V případě že se po stisku tlačítka 5 LED diody nerozsvítí a baterie je nabitá jedná se o chybu baterie a musí být vyměněna za novou.

7. ÚDRŽBA

Po každém použití zkontrolujte baterii, zda není mechanicky poškozena – v takovém případě baterii vyřadte a předejte k ekologické recyklaci. Pokud je baterie vybitá, neprodleně ji nabijte. Baterii a její kontakty udržujte suché a čisté. Pokud jsou špinavé, otřete je suchým čistým hadříkem. Větrací otvory v krytu baterie udržujte čisté a průchozí, aby se zamezilo přehřátí.



POZOR! K čištění nepoužívejte vodu ani agresivní chemické prostředky, abrazivní prostředky apod., mohlo by dojít k poškození.

8. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Nabíječku a baterii uložte odděleně.
- Proveďte výše uvedené operace čištění a základní údržby.
- Při delším uložení lithium-iontových baterií kontrolujte pravidelně (jednou za 2 měsíce) jejich stav nabití. Optimální „skladovací“ úroveň nabití je přibližně 40-60 %. Baterii neskladujte ve vybitém stavu!
- Při přepravě nebo skladování musí být akumulátorová baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Při přepravě baterie dbejte na to, aby teplota v okolí baterie nepřekročila 50 °C – hrozí riziko požáru.
- Skladujte v uzamykatelném suchém prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob, při teplotách mezi 5 a 35 °C.
- Baterii chraňte před vlhkostí, mrazem a přímým slunečním světlem. Dbejte na bezpečnou vzdálenost od zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo hořlavých materiálů.

9. LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Likvidace použitých baterií

Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru. Před likvidací spotřebiče musí být baterie vyjmuta ze spotřebiče.

10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia tohto výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti.

Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode!



POZOR!

Táto výstraha označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo nehodám, ktoré môžu mať za následok vážny alebo smrteľný úraz.



DÔLEŽITÉ!

Táto výstraha označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo mechanickým chybám, poškodeniu alebo zničeniu výrobku.



POZNÁMKA

Táto výstraha označuje užitočné rady alebo pokyny na používanie výrobku.

Informácie, popisy a vyobrazenia v tomto návode na použitie zodpovedajú známemu stavu v dobe tvorby tohto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

ÚČEL POUŽITIA

Pri používaní na určený účel tento stroj spĺňa najnovšie technické požiadavky a aktuálne bezpečnostné predpisy platné v čase jeho uvedenia na trh.

Tieto batérie sú určené na prevádzku určeného batériového nástroja MTF. Na ich nabíjanie používajte len nabíjačky odporúčané výrobcom, pozri časť „Technické údaje“ v návode na obsluhu tohto výrobku. Batérie používajte len pre zariadenia, pre ktoré sú určené. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie.

Používanie na iné účely, ako sú uvedené v tomto dokumente, je nevhodné. Nesprávne používanie, neodborný zásah do stroja alebo použitie neoriginálnych dielov nedodaných výrobcom môže spôsobiť poškodenie stroja a ohroziť bezpečnosť obsluhy alebo okolostojacich osôb a zbavuje výrobcu akejkolvek právnej zodpovednosti.



POZNÁMKA: Ilustrácie a popisy uvedené v tejto príručke nie sú striktné záväzné. Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny bez povinnosti aktualizovať tento návod.

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

Obsah

1. ČASTI BATÉRIE	10
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE	10
3. VÝZNAM SYMBOLOV NA BATÉRIÍ	11
4. NABÍJANIE BATÉRIE	11
5. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	12
6. VÝZNAM LED NA BATERII	12
7. ÚDRŽBA	12
8. PREPRAVA A SKLADOVANIE	12
9. LIKVIDÁCIA	13
10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	13

1. POPIS BATÉRIE

(obr. 1)

1. Batéria
2. Kontakty
3. Uvoľňovacie tlačidlo
4. Tlačidlo stavu nabitia
5. LED kontrolky stavu nabitia



POZNÁMKA: Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohto návodu na použitie. V rámci jednotlivých popisov budete odkazovaní na príslušné obrázky.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE

- Po ukončení nabíjania batériu okamžite vyberte z nabíjačky.
- Poškodenú batériu sa nikdy nepokúšajte nabíjať.
- Nesprávne používanie batérie môže viesť k prehriatiu, výbuchu alebo samovznieteniu a spôsobiť vážne zranenia.
- Pri používaní batérií dbajte na správnu polaritu.
- Kladné a záporné kontakty neskratujte (napr. drôtom).
- Pri preprave alebo skladovaní musí byť batéria správne zabalená a chránená pred skratom medzi kontaktmi.
- Batériu neprepichujte ani nelámte a chráňte ju pred iným mechanickým poškodením, hrozí riziko skratu.
- Priame spájkovanie batérie je zakázané.
- Batériu chráňte pred vodou a vlhkosťou. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batériu nerozoberajte ani neupravujte. Batéria je vybavená rôznymi bezpečnostnými zariadeniami. Poškodenie niektorého z týchto bezpečnostných zariadení môže spôsobiť prehriatie, výbuch alebo samovznietenie batérie.
- Batériu neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa, kachlí alebo iných zdrojov tepla. Chráňte batériu pred priamym slnečným žiarením a nenechávajte ani nepoužívajte batériu vo vozidle, keď je pekné počasie.
- Ak sa batéria nepoužíva, mala by byť nabitá na približne 40-60 % a uložená pri izbovej teplote. Pri dlhšom skladovaní je potrebné batériu pravidelne kontrolovať a dobíjať, aby sa zabránilo jej úplnému vybitiu.

- Batériu nabíjajte pri izbovej teplote. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu batérie alebo k skráteniu jej životnosti. Nenabíjajte batériu v blízkosti kyselín a horľavých materiálov.
- Batéria a nabíjačka sa počas nabíjania zahrievajú. Je to normálne a nepovažuje sa to za poruchu.
- Ak sa batéria nenabije v stanovenom čase nabíjania, v procese nabíjania nepokračujte. V opačnom prípade sa batéria môže zahriať, vybuchnúť alebo sa vznietiť.
- Ak sa počas nabíjania/vybíjania objaví nezvyčajný zápach, prehriatie, zmena farby alebo tvaru alebo iné abnormality, okamžite prestaňte batériu používať.
- Ak sa tekutina z batérie dostane do oka v dôsledku úniku, netrite ju, ale vypláchnite ju veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa neošetrí, tekutina z batérie môže poškodiť oko.
- Pred prvým použitím alebo dlhodobým skladovaním sa musí batéria nabiť. Až po niekoľkých cykloch nabíjania a vybíjania dosiahne batéria plnú kapacitu.
- Batériu nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú na tento účel určené výrobcom. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť chyby alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní a pri používaní poškodených batérií môžu uniknúť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade problémov vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Použité batérie zaizolujte tak, že ich kontakty oblepíte napr. lepiacou páskou a odovzdáte ich do miestneho zberného dvora batérií alebo do recyklačného závodu. Batériu nikdy nespáľujte ani nevyhadzujte do bežného odpadu.
- Ostré predmety, ako sú klince, skrutkovače, nadmerná sila môžu poškodiť batériu. To môže spôsobiť skrat vo vnútri batérie, čo môže mať za následok prehriatie, požiar alebo výbuch.

3. VÝZNAM SYMBOLOV NA BATÉRIÍ

Na tejto stránke sú uvedené a popísané bezpečnostné symboly, ktoré sú na batérii, nabíjačke alebo v návode na použitie. Pred použitím zariadenia sa uistite, že ste pochopili a dodržali všetky symboly.



Pozor! / Varovanie!



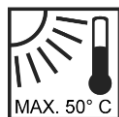
Prečítajte si návod na použitie!



Jednosmerný prúd (DC)



Označenie CE.
Potvrďuje zhodu výrobku s
požiadavkami príslušných smerníc
Európskej únie.



Chráňte pred teplotami nad 50 °C.



Nevhadzujte do ohňa / nespáľujte.



Chráňte pred vlhkom.



Recyklujte.

4. NABÍJANIE BATÉRIE



POZOR! Dodržujte bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu!



POZOR! Skontrolujte, či typ vidlice nabíjačky zodpovedá typu zásuvky. Nabíjačku pripájajte len do zásuvky s napätím a frekvenciou, ktoré zodpovedajú hodnotám na štítku nabíjačky.



POZOR! Nebezpečenstvo požiaru! Nenechávajte nabíjačku bez dozoru pripojenú k elektrickej sieti.

Lítium-iónová batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Pred prvým použitím ju preto nabite. Lítium-iónové batérie nemajú pamäťový efekt a možno ich kedykoľvek dobíjať bez skrátenia životnosti. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí batériu. Batéria dosiahne plnú kapacitu po niekoľkých nabíjacích cykloch.

FUNKCIA OCHRANY BATÉRIE: Táto batéria má funkciu ochrany batérie, ktorá chráni lítium-iónové články a maximalizuje životnosť batérie.

PRÁCA ZA CHLADNÉHO POČASIA: Batériu možno používať pri teplotách do -14 °C. Vložte batériu do zariadenia a najprv ju použite pri nie príliš náročnej činnosti. Približne po 5 minútach sa batéria zahreje a začne normálne fungovať.

5. POKYNY PRE POUŽÍVANIE



POZOR!

- Batériu nikdy nenabíjajte pri teplote nižšej ako 0 °C alebo vyššej ako 40 °C.
- Batériu nenabíjajte pri vysokej vlhkosti alebo teplote okolia.
- Batériu ani nabíjaciu stanicu počas nabíjania nezakrývajte.
- Batéria sa počas nabíjania zahrieva. Je to normálny stav!
- Batérie nikdy nenabíjajte bez dozoru.

6. VÝZNAM LED NA BATÉRII

Štyri LED diódy na batérii indikujú aktuálnu úroveň nabitia. Stlačením tlačidla 5 na batérii skontrolujte úroveň nabitia batérie (obrázok 2). LED diódy po 3 sekundách zhasnú. Ak sú LED diódy červené, batéria sa musí nabiť. Ak sa po stlačení tlačidla 5 LED diódy nerozsvietia a batéria je nabitá, ide o poruchu batérie a musí sa vymeniť za novú.

7. ÚDRŽBA

Po každom použití skontrolujte batériu, či nie je mechanicky poškodená – v takom prípade batériu vyradte a odovzdajte k ekologickej recyklácii.

Ak je batéria vybitá, okamžite ju nabite.

Batériu a jej kontakty udržiavajte v suchu a čistote. Ak sú znečistené, utrite ich suchou čistou handričkou. Ventilačné otvory v kryte batérie udržiavajte čisté a voľné, aby ste zabránili prehriatiu.



POZOR! Na čistenie nepoužívajte vodu ani agresívne chemikálie, abrazívne prostriedky atď., pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.

8. PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uložením vždy batériu vyberte z náradia a uložte ju oddelene.
- Vykonajte vyššie uvedené operácie čistenia a základnej údržby.
- Pri dlhodobom skladovaní lítium-iónových batérií pravidelne kontrolujte ich stav nabitia (raz za 2 mesiace). Optimálna úroveň nabitia pri "skladovaní" je približne 40-60 %. Neskladujte batériu vo vybitom stave!
- Počas prepravy alebo skladovania musí byť batéria vhodne zabalená a chránená proti skratu medzi kontaktmi.
- Pri preprave batérie dbajte na to, aby teplota v okolí batérie neprekročila 50 °C - hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Skladujte v uzamykateľnom suchom priestore mimo dosahu detí a nepovolných osôb pri teplote od 5 do 35 °C.
- Batériu chráňte pred vlhkosťou, mrazom a priamym slnečným žiarením. Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo horľavých materiálov.

9. LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.

Likvidácia použitých batérií



Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber. Pred likvidáciou spotrebiča musí byť batéria vybratá zo spotrebiča.

10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov, a začína dňom prevzatia výrobku, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí, a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

Dear Customer:

Thank you for the trust you have placed in us by purchasing our product.

Before using this product for the first time, please read this instruction manual. You will find information on how to use the product safely and ensure its longevity. Pay particular attention to all safety instructions in this manual!

 CAUTION!	This warning indicates instructions that must be followed to avoid situations that could lead to serious injury or death.
 IMPORTANT!	This warning indicates instructions that must be followed to prevent mechanical failure, damage, or destruction of the product.
 NOTE	This warning indicates helpful hints or instructions on how to use the product.

The information, descriptions and illustrations in this manual are as known at the time of writing and the manufacturer reserves the right to make changes without notice. Illustrations may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

INTENDED PURPOSE

When used for its intended purpose, this machine complies with the latest technical requirements and current safety regulations in force at the time of its introduction to the market.

These batteries are intended for use with MTF battery-powered tools. Use only chargers recommended by the manufacturer for charging, as specified in the 'Technical Data' section of this user manual. Use the batteries only for the devices they are intended for. This product is not suitable for commercial or industrial use.

Use for any purpose other than those stated herein is improper. Improper use, unprofessional tampering with the machine, or the use of non-original parts not supplied by the manufacturer may cause damage to the machine and endanger the safety of the operator or bystanders and relieves the manufacturer of any legal liability.



NOTE: The illustrations and descriptions provided with this manual are not strictly binding. The manufacturer reserves the right to make any changes without obligation to update this manual.

KEEP THIS MANUAL FOR LATER USE!

Content

1. BATTERY DESCRIPTION	15
2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES	15
3. MEANING OF THE SYMBOLS ON THE BATTERY	16
4. CHARGING THE BATTERY	17
5. INSTRUCTIONS FOR USE	17
6. BATTERY STATE OF CHARGE	17
7. MAINTENANCE	17
8. TRANSPORT AND STORAGE	17
9. DISPOSAL	18
10. WARRANTY CONDITIONS	18

1. BATTERY DESCRIPTION

(Fig. 1)

1. Battery
2. Contacts
3. Release button
4. LED for battery state of charge indicator
5. Button for battery state of charge indicator



NOTE: All necessary figures can be found on the first pages of this manual. Within the individual descriptions you will be referred to the relevant figures.

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

- Immediately remove the battery from the charger when charging is complete.
- Never attempt to charge a damaged battery.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Do not use batteries other than those specified by the manufacturer.
- Improper use of the battery can lead to overheating, explosion or spontaneous combustion and cause severe injuries.
- Ensure correct polarity when using batteries.
- Do not short-circuit the positive and negative contact (e.g. with a wire).
- During transport or storage, the battery must be properly packed and protected from short circuits between the contacts.
- Do not puncture or break the battery and protect it from other mechanical damage, there is a risk of a short-circuit.
- Direct soldering to the battery is prohibited.
- Protect the battery from water and moisture. Out of reach of children.
- Do not disassemble the battery or change anything on it. The battery is equipped with various safety devices. Damage to one of these safety devices may cause the battery to overheat, explode or self-ignite.
- Do not place the battery near open flames, stoves, or other heat sources. Protect the battery from direct sunlight and do not leave or use the battery in the car when the weather is nice.
- When not in use, the battery should be charged to about 40-60% and stored at room temperature. For longer storage, the battery must be checked and recharged regularly to prevent complete discharge.

- Charge the battery at room temperature. Otherwise, the battery may be seriously damaged, or its service life may be reduced. Do not charge the battery near acids and flammable materials.
- The battery and charger get hot during the charging process. This is normal and is not considered a fault.
- If the battery does not charge within the specified charging time, the charging process must not be continued. Otherwise, the battery may become hot, explode, or ignite itself.
- If unusual odour, overheating, colour or shape changes, or other abnormalities occur during charging/discharging, discontinue use of the battery immediately.
- If fluid from the battery gets into the eye due to a leak, do not rub it, but flush it out with plenty of water and seek medical attention immediately. If not treated, battery fluid can damage the eye.
- The battery must be charged before first use or after long time storage. Only after several charge and discharge cycles will the battery reach full capacity.
- Only charge the battery in chargers that are designed by the manufacturer for this purpose. Using a different charger may cause errors or fire.
- Vapours may escape if used improperly and if damaged batteries are used. Ensure a supply of fresh air and seek medical attention if you have problems. Vapours may irritate the respiratory tract.
- Insulate used batteries by wrapping the contacts with e.g. adhesive tape and take them to your local battery collection yard or battery recycler. Never burn a battery or throw it in the general waste.
- Pointed objects, such as nails or screw drivers, or external forces may damage the battery. This may cause an internal short-circuit and the battery to burn, smoke, explode or overheat.

3. MEANING OF THE SYMBOLS ON THE BATTERY

This page lists the safety symbols that are on the machine or in the instruction manual. Before attempting to assemble and operate the machine, please note, understand, and observe all symbols.



Caution! / Warning!



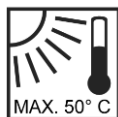
Read the instruction manual!



Direct current (DC).



CE marking.
It confirms the conformity of the product with the requirements of the relevant European Union directives.



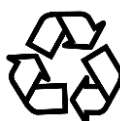
Protect from temperatures above 50 °C.



Do not throw into fire / Do not burn.



Protect from moisture.



Recycle.

4. CHARGING THE BATTERY



CAUTION! Follow the safety instructions for the charger and battery!



CAUTION! Check that the charger plug type matches the outlet type. Connect the charger only to a power outlet with a voltage and frequency that match the values indicated on the charger label.



CAUTION! Risk of fire! Do not leave unattended charger connected to the mains.

The lithium-ion battery is supplied partially charged. Therefore, charge it before first use. Li-ion batteries do not have a memory effect and can be recharged at any time without shortening the service life. Interrupting the charging process will not damage the battery. The battery reaches full capacity after several charging cycles.

BATTERY PROTECTION FUNCTION: This battery has a battery protection function that protects the lithium-ion cells and maximizes battery life.

5. INSTRUCTIONS FOR USE

- Never charge batteries at temperatures below 0 °C or above 50 °C.
- Do not charge batteries in humid environment or at a high ambient temperature.
- Do not cover batteries and/or the battery charger during the charging process.
- Battery and charger heat up during the charging process. This is perfectly normal!
- Never charge batteries unattended.

6. BATTERY STATE OF CHARGE

The four LED lights on the battery indicate the state of charge. Check the battery charge level by pressing button 5 on the battery (Figure 2). The LEDs will turn off after 3 seconds. If the LED lights red, the battery must be recharged. If the LED does not light up after the button is pressed, the battery is faulty and must be replaced.

7. MAINTENANCE

After each use, check the battery for mechanical damage – if so, discard the battery and take it for environmentally friendly recycling. If the battery is low, charge it immediately. Keep the battery and their contacts dry and clean. If they are dirty, wipe them with a dry, clean cloth. Keep the ventilation holes in the battery housing clean and clear to prevent overheating.



CAUTION! Do not use water or aggressive chemicals, abrasives, etc. for cleaning, as damage may occur.

8. TRANSPORT AND STORAGE

- Always remove the battery from the tool before storing it and store it separately.
- Perform the above cleaning and basic maintenance operations.
- When storing lithium-ion batteries for longer periods, check their state of charge regularly (once every 2 months). The optimum "storage" charge level is approximately 40-60%. Do not store the battery in a discharged state!
- During transport or storage, the battery pack must be suitably packed and protected from short circuits between the contacts.
- When transporting the battery, make sure that the temperature in the vicinity of the battery does not exceed 50 °C – there is a risk of fire.
- Store in a lockable dry area out of the reach of children and unauthorized persons, at temperatures between 5 and 35 °C.
- Protect the battery from moisture, frost, and direct sunlight. Keep a safe distance from heat sources, open flames, or flammable materials.

9. DISPOSAL



Packaging is made up of materials that can be recycled in municipal collection yards or collection bins.



Disposal of used batteries

Batteries contain substances harmful to the environment and therefore should not be disposed of with regular household waste. Used batteries should be handed over for proper disposal at designated collection points. Before disposing of an appliance, the battery must be removed from the appliance.

10. WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is stated on the sales receipt, but not less than 24 months, and starts from the date of receipt of the product, which must be proven by the original sales receipt. The warranty covers defects present on receipt of the product as well as proven manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damages caused by non-observance of the instructions for use, neglect of maintenance, improper use, intentional damage, unprofessional intervention, modification, or repair using non-original parts, external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized repairers or the manufacturer's service.